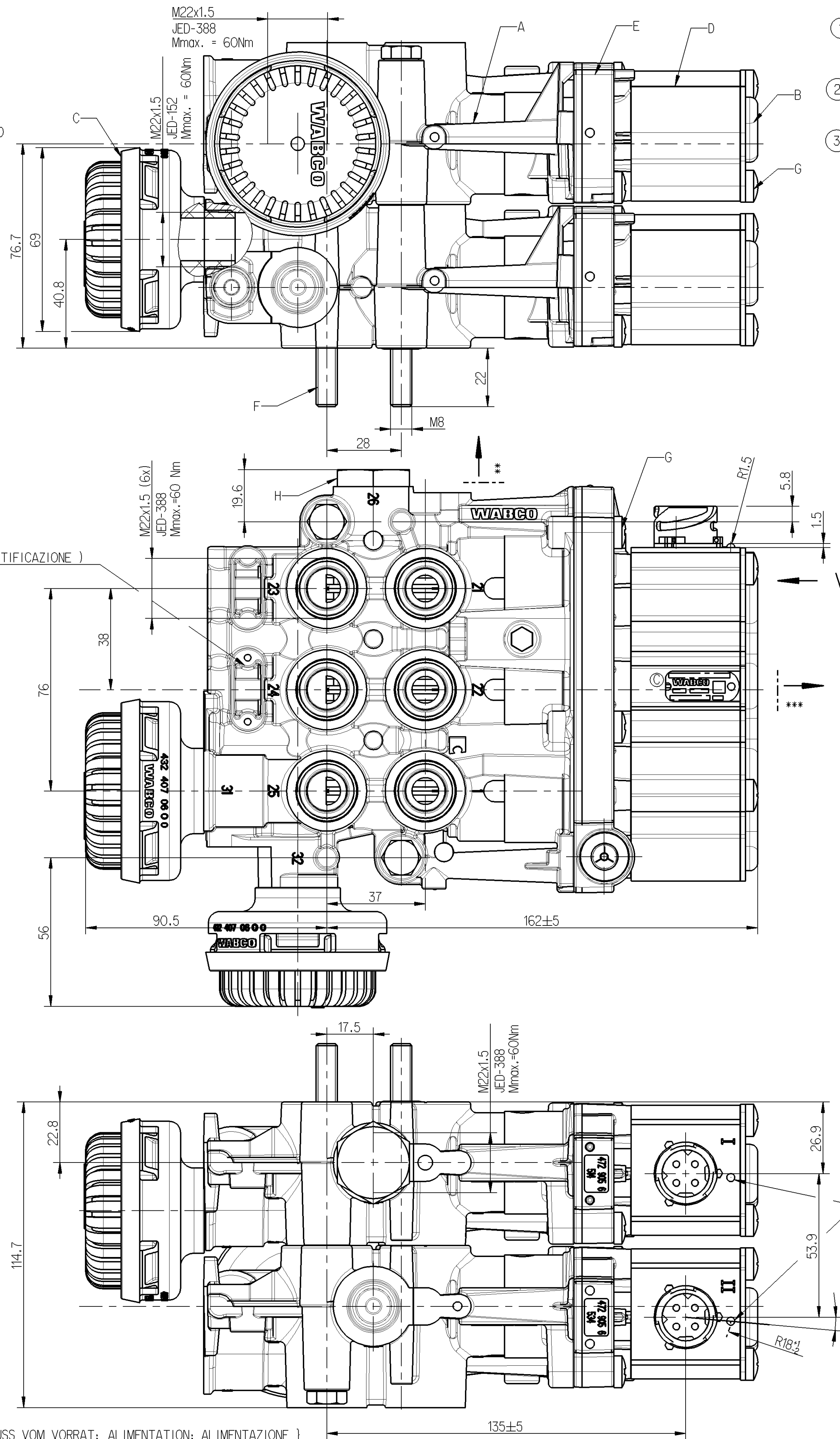


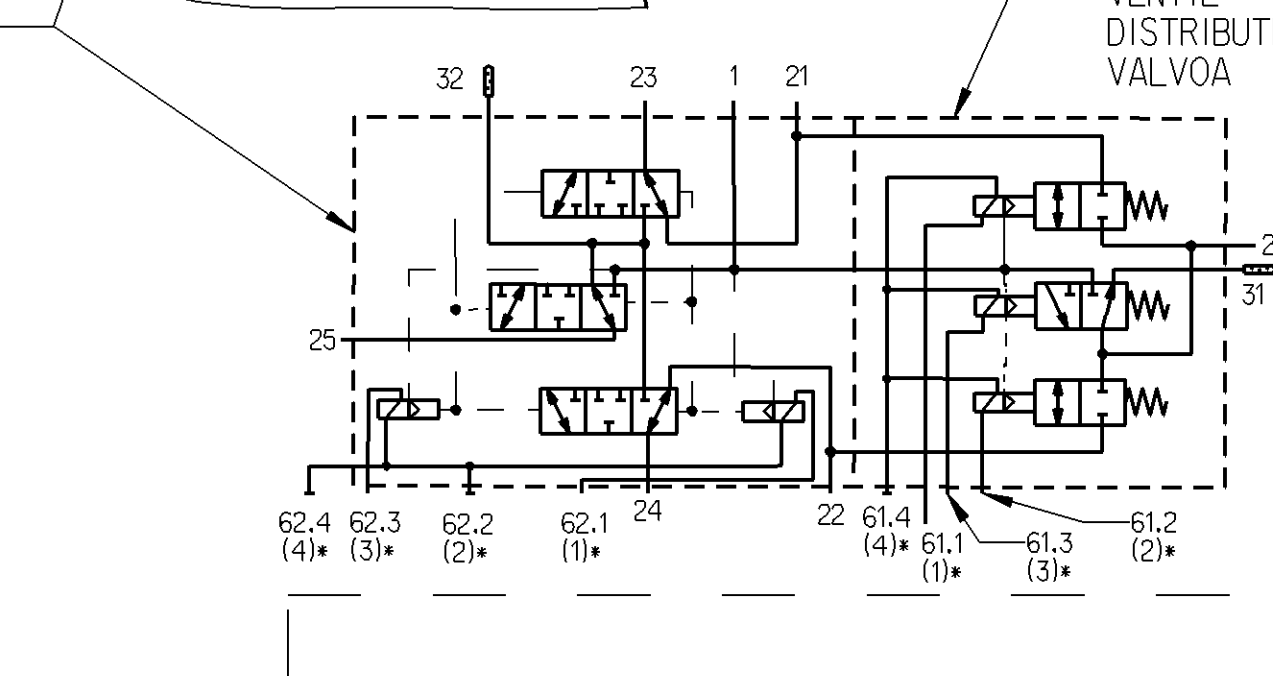
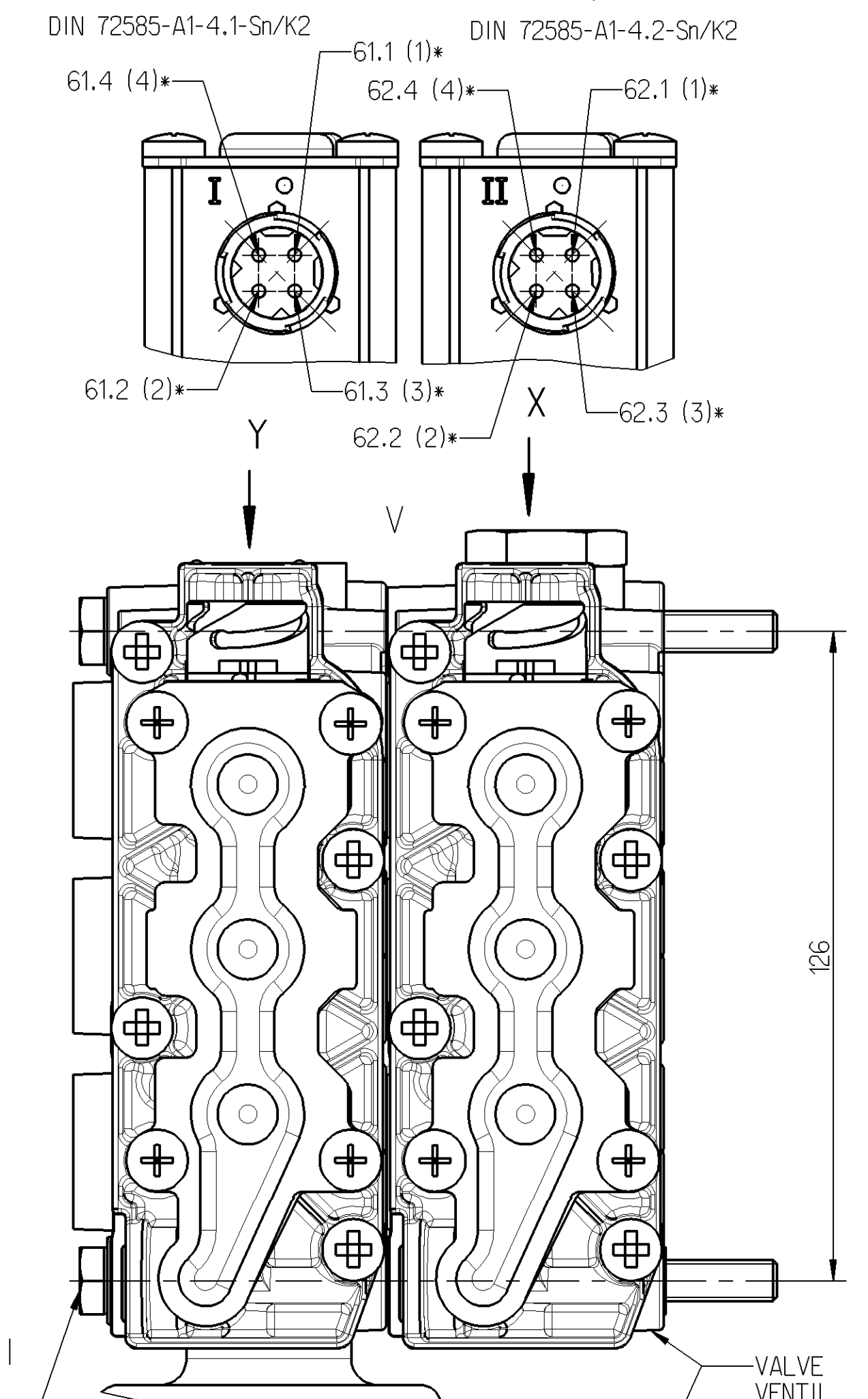
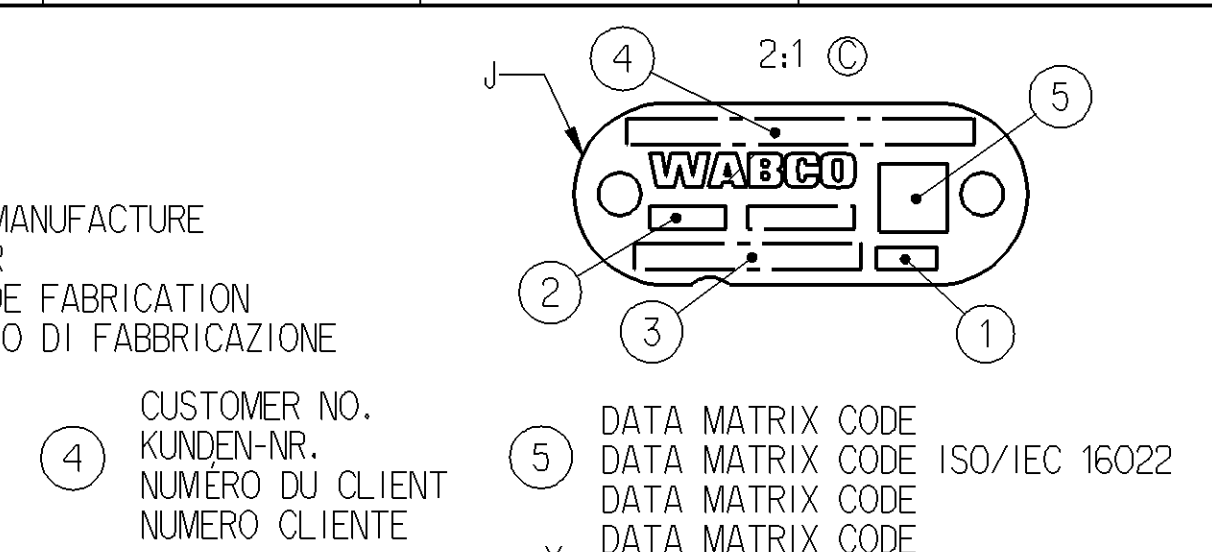
MATERIAL AND SURFACE PROTECTION			
A	AL / C	F	8.8 / ZN
B	FE / ZN-FE	G	4.8 / ZN
C	PA 6.6	H	JED-020-0
D	PA 6.6 GK-35	J	AL (C)
E	ZN/C		

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580  
 DAS GERÄT ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH VDE 0580  
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580  
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI DECONDO VDE 0580

- 1.1 WORKING MEDIUM : AIR ( permissible contaminations see JED-848 )  
 ARBEITSMEDIUM : LUFT  
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR  
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA
- 1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)  
 UMGEBUNGSMEDIUM: LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)  
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU ET DE SEL)  
 FLUIDO AMBIENTE: ARIA (CONTENENTE ACQUA ED SALE)
- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS :  
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN: -40°C...+80°C  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS AMBIENTES NORMALES :  
 CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :
- 2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT : WITHOUT VOLTAGE  
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1h AT 110°C OHNE SPANNUNG  
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE : SANS VOLTAGE  
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO: SENZA VOLTAGGIO
- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :  
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :  $p_e = 5...13$  bar  
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :  
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :
- 3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (DELIVERY) :  
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLAUF) :  $p_e = 20$  bar  
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI. (UTILISATION) :  
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (MANDATA) :
- 4.1 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER  
 MIN. DURCHFLOSSUEFFNUNG /NENNWEITE  
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL  
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE
- 4.2 PORT 1,21,22,26,31 : ANSCHLUSS 1,21,22,26,31 : 78 mm<sup>2</sup> (=  $\varnothing 10$ mm)  
 ORIFICE 1,21,22,26,31 :  
 ORIFIZIO 1,21,22,26,31 :
- 4.3 PORT 23,24,25 : ANSCHLUSS 23,24,25 : 38 mm<sup>2</sup>  
 ORIFICE 23,24,25 : (=  $\varnothing 7$ mm)  
 ORIFIZIO 23,24,25 :
- 4.4 PORT 32 : ANSCHLUSS 32 : 59mm<sup>2</sup>  
 ORIFICE 32 : (=  $\varnothing 8.7$ mm)  
 ORIFIZIO 32 :
- 5 INSTALLATION LIMITATIONS : AT THE TOP, PREFERABLY | AT THE TOP  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : \*\* OBEN, VORZUGSWEISE | \*\*\* OBEN  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : EN HAUT, PREFERENCE | EN HAUT  
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : VERSO IL ALTO, PREFERENZA | VERSO IL ALTO
- 6 MAINTENANCE REQUIREMENTS: NONE  
 WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE  
 ENTRETIEN : NON  
 MANUTENZIONE : NON
- 7 OPERATING VOLTAGE :  
 BETRIEBSSPANNUNG : 24V<sup>+6V</sup>  
 TENSION DE SERVICE : -4.4v  
 TENSIONE DI SERVIZIO:
- 8 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT  
 STROMART : GLEICHSTROM  
 NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU  
 NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA
- 9 SERVICE CONDITION : VALVE 100% ED/5min VALVE  
 BETRIEBSART : VENTIL I (-40°C - +60°C) VENTIL II 100% ED  
 CONDITION DU SERVICE : CLAPET 50% ED/5min CLAPET  
 CONDIZIONE DI SERVIZIO: VALVOLA (+60°C - + 80°C ) VALVOLA
- 10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: EXISTING  
 VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN  
 DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT  
 SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE
- 11 NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :  
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :  $I_N = 0.34$  A  
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE :  
 CORRENTE NOMINALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:
- 12 DEGREE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050 :  
 SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K9K  
 DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :  
 GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :
- 13 PROTECTION CLASS :  
 SCHUTZKLASSE : III  
 CLASSE DE PROTECTION:  
 CLASSE DI PROTEZIONE:



MANUFACTURING PLANT : JED-225  
 PRODUKTIONSSTAETTE : JED-225  
 LIEU DE FABRICATION :  
 LUOGO DI FABBRICAZIONE :  
 WEEK OF MANUFACTURE / YEAR OF MANUFACTURE  
 FERTIGUNGSWOCHE / FERTIGUNGSJAHR  
 SEMAINE DE FABRICATION / ANNEE DE FABRICATION  
 SETTIMANA DI FABBRICAZIONE / ANNO DI FABBRICAZIONE  
 WABCO DEVICE NUMBER  
 WABCO-GERÄTE NR.  
 NUMERO DE L'APPAREIL WABCO  
 NUMERO DELL' APPARECCHIO WABCO



CODE FOR PLUG  
 CODIERUNG FUER STECKER  
 CODE POUR FICHE  
 CODICE PER SPINA

General Specifications: JED-334-0 - Size ISO 14405-1 E		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet: To:	2013-07-25	Bloszkiewicz
General Tolerances JED-261		Checked	Zdk
Range of Nominal Dimensions ( ± mm )		Expert Couppee	
Class	1) ≤ 50 > 50 > 180 > 400	Material No.	472 905 118 0
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	Date of first issue	2011-10-24
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	Doc.Code	005 ML 1/1
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	Language	
Tapped Holes acc. -		Revision	3x C
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Techn. Resp.	6670
		Scale	1:1 (2:1)
		Size CAD System	A 1 Pro/E
		ECN No.	157905
		Revision	3x C
		Techn. Resp.	6670

1: SUPPLY; ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT; ALIMENTATION; ALIMENTAZIONE )  
 21,22, 23,24,25,26: DELIVERY; ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLAUF; UTILISATION; MANDATA)  
 31,32: EXHAUST; ANSCHLUSS ATMOSPHAERE; ECHAPPEMENT; SCARICO  
 61.1, 61.2 , 61.3, 61.4: ELECTRICAL CONTROL; ELEKTROVISCHER STEUERANSCHLUSS;  
 62.1, 62.2, 62.3, 62.4: COMMANDE ELETTRIQUE; COMANDO ELETTRICO

\* SOCKET  
 GERÄTESTECKDOSE  
 PRISE DE COURANT  
 PRESA DI CORRENTE

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. La WABCO non è responsabile per danni di qualsiasi natura derivanti dall'uso non autorizzato di questo documento. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite.